

NUMMER 7 • BONUSGESCHICHTE

Tady jsem byla mladá

Am Tag nach Eliškas Geburtstagsfeier führt Marie dich und Eliška an ihrer Fotowand entlang: Marie mit zweiundzwanzig, ihr Mann, das alte Haus, vierzig Schuljahre und Eva als kleines Mädchen.

4 Übungen · Dauer: 10 Min.

Fotos an der Wand

Tschechisch

Online lesen & hören



Lena (Lukas) = ■ Marie = ○ Eliška = ▲

Lernst du als Lukas? Verwende die Wörter in Klammern.

Der Tag nach der Feier. Maries Wohnzimmer duftet nach starkem schwarzem Tee.

Paní Nováková, Eliška a vy sedíte v obývacím pokoji. Na zdi je celá rodina.

■ A kde je Janova fotka?

○ Ted' je na stole. Není otočená ke zdi.

Eliška zeigt auf ein altes Schwarz-Weiß-Foto einer jungen Frau vor einer grünen Tür.

▲ Babi, kdo je ta mladá žena?

○ To jsem já! Tady jsem byla mladá. Bylo mi dvacet dva.

▲ Ty? Byla jsi moc krásná!

○ Byla. A pořád jsem!

■ A kdo je ten vysoký muž?

○ Můj manžel. Eliško, tvůj dědeček.

▲ Když jsem se narodila, dědeček už nebyl s námi.

○ Ano. Byl moc dobrý a hodný člověk. Jako ty, Eliško.

■ Kde jste tady byli?

○ U řeky. Byl srpen. Byli jsme mladí a šťastní.

Das nächste Foto zeigt ein altes Haus mit einer grünen Tür und dunklen, leeren Fenstern.

○ A to je dům číslo sedm. Byl moc starý a prázdný.

■ Prázdný? Jako můj byt první den!

○ Byl to dům rodičů mého manžela.

○ Jeho rodiče byli staří. Dům byl pro ně moc velký.

○ Pro nás ne. Ted' je můj. Už padesát let.

▲ Padesát let? Jako maminčin bratr!

Auf dem nächsten Foto: ein Schulhof voller Kinder und am Rand eine junge Lehrerin.

■ A tady? Tolik dětí!

○ To je moje škola. Byla jsem učitelka. Čtyřicet let!

■ Tak to jsou všechny vaše děti?

○ Ne moje. Školní děti. Ale všechny byly moje. Půl města!

▲ A moje maminka?

○ Ano. Byla jsem její učitelka. Byla moc hodná. A moc hlasitá.

Ein kleines Farbfoto: ein siebenjähriges Mädchen mit langen hellbraunen Haaren und einem breiten Lächeln.

○ A to je Eva. Tady je jí sedm.

▲ Maminka! Tak malá! Má dlouhé vlasy a modré oči.

○ Modré oči, jako já. Narodila se tady, v domě číslo sedm.

▲ A já jsem se narodila dvacátého osmého března!

○ A to je můj syn. Tady je mu pět.

■ Má velký koláč!

○ Ano. Vždycky měl hlad. Jako vy!

■ Já? Nemám hlad!

Marie holt zwei kleine Fotos aus ihrer Strickjackentasche.

○ Eliško, to je pro tebe. Dědeček a já u řeky.

▲ Pro mě? Děkuji, babi!

○ A tohle pro vás. Dům číslo sedm, když byl prázdný.

○ A vy? Kde jste byla (byl) v deseti letech?

■ V Hamburku. Narodila (Narodil) jsem se v Hamburku. Moji rodiče tam pořád bydlí.

Mourek springt aufs Regal und setzt sich vor die Wand zwischen die Fotos.

▲ Babi, a kde je Mourkova fotka?

○ Mourkova? Není to můj kocour!

▲ Ale je pořád tady. Taky je rodina!

○ No dobře. Eliško, nakreslíš Mourka?

▲ Jistě! Do nového skicáku!

An diesem Abend hängt eine leuchtend gelbe Seite zwischen den alten Fotos.

Ted' je na zdi celá Mariina rodina. A Mourek.

Neue Wörter

učitelka	Lehrerin
otočený	gedreht
zed'	Wand
narodit se	geboren werden
školní	Schul- (Adjektiv)
nakreslit	fertig zeichnen
lékařka	Ärztin (anderes Wort für doctorka)
muž	Mann / Ehemann (je nach Zusammenhang)

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER HAT DAS GESAGT?

Wer sagt das?

1 A kde je Janova fotka?

- ☐ A Marie
- ☐ B Eliška
- ☐ C Lena

Bedeutung: Und wo ist Jans Foto?

2 Ted' je na stole. Není otočená ke zdi.

- ☐ A Marie
- ☐ B Lena
- ☐ C Eliška

Bedeutung: Es liegt jetzt auf dem Tisch. Nicht zur Wand gedreht.

3 Babi, kdo je ta mladá žena?

- ☐ A Lena
- ☐ B Eliška
- ☐ C Marie

Bedeutung: Oma, wer ist die junge Frau?

L2) RICHTIG ODER FALSCH?

Richtig oder falsch?

1 Marie byla učitelka.

- ☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Marie war Lehrerin.

2 Učila deset let.

☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Sie hat zehn Jahre unterrichtet.

3 Dům byl prázdný.

☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Das Haus war leer.

4 Eva měla černé oči.

☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Eva hatte schwarze Augen.

5 Eliška nakreslí Mourka.

☐ Richtig ☐ Falsch

Bedeutung: Eliška wird Mourek zeichnen.

L3) WAS IST ZUERST PASSIERT?

Bringe die Ereignisse in die richtige Reihenfolge.

- ☐ Marie mluví o domě.
- ☐ Eliška vidí mladou Marii.
- ☐ Marie mluví o škole.
- ☐ Marie dá Elišce fotku.
- ☐ Eliška kreslí Mourka.

L4) VERSTEHE DIE GESCHICHTE

Beantworte die Fragen.

1 Jak dlouho Marie bydlí v domě?

- ☐ A Padesát let.
- ☐ B Deset let.

Bedeutung: Wie lange wohnt Marie schon in dem Haus?

2 Co Marie dělala?

- ☐ A Byla učitelka.
- ☐ B Byla lékařka.

Bedeutung: Was war Marie von Beruf?

3 Co kreslí Eliška?

- ☐ A Autobus.
- ☐ B Mourka.

Bedeutung: Was zeichnet Eliška?